

Ս. Սահակ եւ Ս. Մեսրոպ Հայր. Եկեղեցի  
**Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church**  
**THE LIGHTHOUSE**



Rev. Fr. Shnork Souin, Pastor  
70 Jefferson Street Providence, Rhode Island 02908  
TEL 4 01.272.7712 | FAX 4 01.272.2832  
<http://www.stsahmes.org>  
e-mail: [office@stsahmes.org](mailto:office@stsahmes.org) - [dershnork@gmail.com](mailto:dershnork@gmail.com)  
Parish Council Members on duty today:  
Martha Jamgochian - Mher Saribekyan

---

**Schedule of Sunday Services**

Morning Service ( <i>Keesherajeen &amp; Aravodyan Jham</i> )	9:00 a.m.
Divine Liturgy ( <i>Soorp Badarak</i> )	10:00 a.m.

**Sunday, May 29, 2016**

**Feast of the Holy Catholic Church of Etchmiadzin**

**Scripture Readings**

**Zechariah 3:7-4:9 (Pg. 923)      Hebrews 9:1-10 (Pg. 200)**

**John 10:22-30 (Pg. 95)**

**Creed: Armenian**

---

**The Legacy of our Martyrs 1915 - 2015**

**Don't just attend the Badarak. See it, feel it, sing it, pray it, hear it, smell it, touch it, and taste it and see how sweet is the Lord!**

Ծաշակեցէք եւ տեսէք զի քաղցր է Տէր:

*“Taste ye, and see, for the Lord is sweet.” (Adapted from Psalm 34:8)*

**Der Shnork**



**Pastor's Points of Light**

The Feast of Holy Etchmiadzin is the celebration of the establishment of our mother cathedral and the “birthplace of our soul”. Etchmiadzin is the universal source and gathering place for all the faithful children of the Armenian Church who are born from her font of baptism and comprised as the body of Christ. The present generation is linked to generations of the past. Every child of Etchmiadzin is a child of St. Gregory the Illuminator and is a participant in the vision of Christ's glorious descent upon the fields of the plains of Vagharshapat when our Lord Jesus Christ himself appeared with a golden hammer in hand before St. Gregory our father, establishing the place of true worship.

In the gospel lesson today our Lord Jesus reminds us, when asked if He is in fact the Messiah, that we are His sheep, He calls us by name and we hear His voice. Our Lord says, “My sheep listen to my voice; I know them, and they follow me. I give them eternal life, and they shall never perish; no one will snatch them out of my hand. My Father, who has given them to me, is greater than all; no one can snatch them out of my Father's hand. I and the Father are one.” John 10:27-30.

In the vision of St. Gregory, Jesus descended in a glorious fulfillment of the messianic age coming to the land of Armenia not only as King of eternity but as Messiah and as Shepherd.

The feast that we celebrate today, born from the universal vision in Etchmiadzin in that barren and forgotten field, is the celebration of

the blossoming of the new Eden, giving nourishment and fortification to both body and soul, for all the children of Gregory and the Church of Armenia.

The grace and glory of the vision, beheld by Gregory, still illuminates our hearts and our minds, some 1700 years later. Our Sunday School graduates, who will graduate next Sunday on June 5, represent the fruitful tree that is nourished by the spiritual waters of our spiritual birthplace.

Prayerfully,  
Rev. Fr. Shnork Souin, Pastor



### **The Holy Gospel of Jesus Christ according to John (10:22-30)**

It was the feast of the Dedication at Jerusalem; it was winter, and Jesus was walking in the temple, in the portico of Solomon.

So the Jews gathered round him and said to him, "How long will you keep us in suspense? If you are the Christ, tell us plainly."

Jesus answered them, "I told you, and you do not believe. The works that I do in my Father's name, they bear witness to me; but you do not believe, because you do not belong to my sheep.

My sheep hear my voice, and I know them, and they follow me; and I give them eternal life, and they shall never perish, and no one shall snatch them out of my hand.

My Father, who has given them to me, is greater than all, and no one is able to snatch them out of the Father's hand.

I and the Father are one."

*Glory to You, O Lord our God!*



### **Thanksgiving Prayer for Holy Etchmiadzin**

Our Lord and Savior Jesus Christ, through the prayers and intercession of your witness who has suffered much, our father Saint Gregory the Enlightener, you have descended from heaven to the plain of Ararat together with myriads of luminous hosts, to visit your little flock, the Armenian people, and to show your loving kindness and great mercy. You struck the depths of Hades and chased the infernal legions whereupon the illustrious and marvelous edifice of our Mother See of Holy Etchmiadzin was built, and you made her the inexhaustible storehouse of your divine graces, to be the mother, instructor and perfecter of all Armenian churches; and now, keep her immaculate, firm and brilliant, for the splendor of our churches and their children until the end of the world; by whom always your all-Holy name is glorified, Amen.

### **The Hymn of Holy Etchmiadzin**

*Etchmiadzinn ee Horeh yev looys parratz unt numa,*

*Tsaynk hunchetzeen santaramedk antuntotz.*

*Desyal uzlooys medz Hayrabedeen Kreekoree,*

*Badmer tzundzootyamp havadatzyal arkayeen.*

*Yegayk sheenestsook soorp uzkhoranun loosoh,*

*Kanzee ee suma dzakyats mez looys ee Hayastan ashkharhee.*

The Only-Begotten descended from the Father, and the light of  
glory was with him;

Voices resounded in the depths of Hades.

The patriarch Gregory saw the great light,

And joyfully told of it to the believing king.

Come let us build the sanctuary of light,

For therein shone forth light unto us in the land of Armenia.



**Response when Kissing the Cross (during the procession):**

The **faithful** says:

**Յիշեսցիր եւ զիս առաջի անմահ գառինն Աստուծոյ:**  
*Hee-shes-cheer yev zeez a-rra-chee an-mah ka-rinn As-doo-dzo.*  
(Remember me before the immortal Lamb of God.)

The **priest** says:

**Յիշեալ լիջիր առաջի անմահ գառինն Աստուծոյ:**  
*Hee-shyal lee-cheer a-rra-chee an-mah ka-rinn As-doo-dzo.*  
(You shall be remembered before the immortal Lamb of God.)

**Response for the Kiss of Peace:**

The **giver** says:

**Քրիստոս ի մէջ մեր յայտնեցաւ:**  
*Krees-dos ee mech mer hayd-ne-tsav.*  
(Christ is revealed in our midst.)

The **receiver** says:

**Օրհնեալ է յայտնութիւնն Քրիստոսի:**  
*Orh-nyal eh hayd-noo-tyoo-nun Krees-do-see.*  
(Blessed is the revelation of Christ.)

**Response when Kissing the Gospel (after the Divine Liturgy):**

The **faithful** says:

**Յիշեսցէ Տէր զամենայն պատարագս քո:**  
*Hee-shes-tseh Der za-me-nayn ba-da-ra-kus ko.*  
(May the Lord remember all your sacrifices.)

The **priest** says:

**Տացէ քեզ Տէր ըստ սրտի քում:**  
*Da-tseh kez Der usd sur-dee koom.*  
(May the Lord grant to you according to your heart.)

**Participating in the Divine Liturgy:** Please follow the prayers and hymns of the Divine Liturgy in the books provided in the pews. The front section contains the Armenian Krparar text and modern Armenian translation, while the latter part gives the English transliteration and translation. Page numbers are illuminated at the upper left and right sides of the main altar. Please sing along with any of the hymns which the choir is singing.

**Confession and Holy Communion:** Those who are preparing to receive Holy Communion may kneel in the center aisle or remain standing at their pew for the group recitation of the confession (p. 48-49). After the absolution please proceed via the central aisle towards the altar in an orderly manner. Two Parish Council members will be present to assist. Please return to your pew via the side aisles.

**CHRIST OUR GOD**

You crown your saints with triumph and you do the will of all who fear you, looking after your creatures with love and kindness. Hear us from your holy and heavenly realm by the intercession of the Holy Mother of God and by the prayers of all your saints, especially the holy martyrs who gave their lives during the Armenian Genocide for faith and for the homeland, whom we commemorate today. Hear us Lord, and show us your mercy. Forgive, redeem and pardon our sins. Make us worthy thankfully to glorify you with the Father and with the Holy Spirit. Now and always and unto the ages of ages. Amen.

## TODAY'S REQUIEMS (*Hokehankist*):

### *Requiem Prayer*

*Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy. O Christ, Son of God, forbearing and compassionate, have compassion, in your love as our creator, upon the souls of your servants who are at rest, especially upon the souls of your servants and maidservants:*

- **ALL DECEASED VETERANS, MEN and WOMEN**, who have served in the Armed Forces of the United States of America; **SOLDIERS and VICTIMS OF THE WAR IN ARTSAKH**

- **YEPRAD SHADBEGIAN** (40 Day Memorial - Karasoonk) - requested by Mary Shadbegian; Daniel Shadbegian; Diane Shadbegian; Dolores Norigian; Sharon & Bob D'Antuono; Tania & Gary Alexander; Matthew, Michael and Amara D'Antuono; Luke and David Alexander; Mr. & Mrs. Peter & Aileen Babigian; Patricia & Paul Rendine, Samantha and Gregory; Peter & Nadya Babigian, Alex and Jason; Mark Asdoorian; Anna Asdoorian; Stephen & Dorothy Masoain; Stephanie Masoian; Louise Janigian.

- **ARCHDEACON A. EDWARD NORIGIAN** (16 Year Memorial) - requested by Dolores Norigian; Sharon & Bob D'Antuono, Matthew, Michael and Amara; Tania & Gary Alexander, Luke & David; Mrs. Marion Der Vartanian; Gerald & Lillian Norigian; Mr. & Mrs. Zaven Norigian Sr.; Carol Norigian; H. Chris Der Vartanian; Anthony & Lisa Lombardo and Ali; Mr. & Mrs. Zaven Norigian Jr.; Gregory Norigian (MA).

- **DAVID JANIGIAN; MARIAM JANIGIAN** - requested by Mary Shadbegian and Family; Dolores Norigian and Family; Aileen & Peter Babigian and Family.

- **JACOB and MARGARET ABAJIAN** - requested by Peggy Barkan and Family.

- **ARSHAG DERDERIAN** (40 Year Memorial); **MARY DERDERIAN** (13 Year Memorial); **ARCHIE DERDERIAN JR.** (9 Year Memorial); **ROBERT G. DERDERIAN; DR. MARK S. CARDOZO** (9 Year Memorial); **ADOLFO CARDOZO** (10 Year Memorial) - Dorothy & Terrance Martiesian and Family; Jason & Lisa Martiesian and Sadie; Joshua & Patricia Martiesian, Leila and Kian; Julia & Eli Burakian and Levon; Jennie & Bernardino Ramos and Cassius.

- **GEORGE 'KAY' AYRASSIAN** (11 Year Memorial) - requested by Sue and Ann Ayrassian; Gary and Courtney Ayrassian.

*....for whom we are offering these prayers. Be mindful of them in the great day of the coming of your kingdom. Make them worthy of mercy, of expiation and forgiveness of sins. Glorify them and reckon them with the company of your saints at your right hand. For you are Lord and creator of all, judge of the living and of the dead. And to you is befitting glory, dominion and honor, now and unto the ages of ages. Amen.*

### **Welcome and Sunday Fellowship**

Welcome Visitors! Please join us for our after services coffee fellowship in the Egavian Hall. Your presence is greatly valued. Please become a regular worshipper. **Note:** Please call the office if you would like to include the name of your family member or friend who is presently in the military in our prayers.

Please keep our Christian brothers and sisters in Artsakh, Syria, Egypt and Iraq in your prayers that God Almighty will watch over them and protect them in these uncertain and dangerous times

#### **A Special Prayer.....**

In this desperate time, we pray that our risen Lord will have mercy on the brave Armenians of Artsakh. May he bless all his children who have perished; bring compassionate care to the wounded; and strengthen the living--soldiers and civilians alike--who continue to defend our homeland in the face of these assaults. To all our people, may he grant consolation to our suffering and grief.

With prayers,

Archbishop Khajag Barsamian, Primate

**Please pray for Haig Yaghoobian**, US Army Basic Training at Ft. Jackson. His mailing info.: Specialist Haig Yaghoobian, Alpha Company, 3rd Battalion, 60th Infantry Regiment, 4th Platoon "Ghost Riders," 5500 Marion Ave., Fort Jackson, SC 29207.

#### **PRAYER FOR HEALING - Armenian Book Of Hours (Sixth Hour)**

Remove the pains and heal the wounds of your people, O Lord our God, and grant perfect health to us all through your all-conquering cross, through which you eliminated the weakness of the human race and condemned the enemy of our life and salvation.

You are our life and redemption, beneficent and all-merciful God, and you alone can forgive our sins, remove diseases and sicknesses from us. You know our needs, O giver of gifts; grant your abundant mercy to all your creatures, each one according to his needs. And through your gifts may we always praise the all-holy Trinity, the Father, the Son and the Holy Spirit, now and forever and ever. Amen

#### **Prayers of Healing have been requested for:**

His Beatitude Abp. Mesrob Mutafyan, Patriarch of Constantinople

#### **Prayer Card Ministry**

Information about the *Prayer Card Ministry* of Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church is available through the church office. If you would like to request a Healing Prayer Card or a Memorial Prayer Card for a loved one, please call the office (272-7712). Details for this are available on line at <http://www.sahmes.org/prayercard.shtml>

### **ANNOUNCEMENTS**

#### **MAY 30**

The annual *Memorial Day Service* at Armenian Heritage Park on Douglas Avenue will take place at 9a.m. on Monday 5/30.

Der Shnork will be available for *Graveside Prayers* at area cemeteries on Monday, May 30, Memorial Day **by appointment only**. He will be available at North Buriel Ground from 10 - 10:30 a.m., and Swan Point Cemetery from 11-11:30 a.m. Please contact him directly by calling him at 201-306-4304.

### MAY 31

*Senior Citizens* - come join us every Monday (at 10 a.m. weather permitting, excluding holidays). Have fun with your friends & neighbors & enjoy with us "coffee and," cards, tavloo, pinochle, etc.

### JUNE 1

*Graduates Night* - Sponsored by the Knights and Daughters of Vartan, Wednesday, June 1, 6-8 p.m. in Egavian Hall. All high school, college and graduate school graduates of Armenian descent are welcome with their families. The evening will include a delicious meal with a short program recognizing each graduate's accomplishments. In addition, each graduate will receive a gift. This evening is free of charge to all graduates and their parents. There is a form available for those who wish to participate available in the church office. You may call Rob Zorian (781-266-8188) for information.

### JUNE 3 & 4

*Nazeli Dance Group* and *Arts Educational Program*: For information, contact Chairperson, Janna Guegamian (401-861-3573.) See Calendar of Events for times.

### JUNE 4

The Cultural Committee cordially invites the RI Community to attend the *Annual Children's Talent Show, "Reflections of Armenian Youth"* on Saturday evening, June 4, 2016, 7:00 p.m. in the Egavian Cultural Center. Program highlights: Performances by students of our Cultural Committee's Arts Education classes featuring Nazeli Dance Group, art exhibit including sculpture, solo singers, group singing, several musical instruments and more. Let us encourage our talented young people with a large attendance! Any youngsters wishing to participate in the Talent Show are urged to contact Janna Guegamian at (401) 861-3573 or Irene Eranosian at (401) 942-5423 before May 31. This Talent Show is open to the youth of the entire RI Armenian Community. Donation: \$5.00 at the door. Children under 16 no charge.

### JUNE 12

*Summer Hours* begin, 9 a.m. Morning Service, 9:30 a.m. Divine Liturgy on Sunday, June 12.

### JUNE 20

*Mary House Outreach* - In the spirit of Christian stewardship, part of our parish outreach effort is to donate food to the Mary House food pantry and to volunteer at St. Patrick's meal kitchen. Monday, June 20 is our parish's next date to volunteer. We meet at St. Patrick's on Smith Street by 3:45 PM. The last meal is served by 5:15 PM when we help with clean-up. Call the Church office, Joyce Avedisian (724-3978), or Bertha Mugurdichian (351-9276) if you have any questions.

### JUNE 22

*"From Victims to Victors - the Canonization of the Holy Martyrs of the Armenian Genocide"* - a lecture by the Rev. Dr. Daniel Findikyan, Director of the Zohrabian Information Center of the Diocese of the

Armenian Church (Eastern) - Wednesday, June 22, 2016 at Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church, Hanoian Hall, 7:00 p.m. followed by refreshments and fellowship.

### JUNE 27

The **2016 Annual Golf Outing** will take place on Monday, June 27 at the Cranston Country Club beginning at 10 a.m. with scramble shotgun start. Individual golfer rate \$165, single hole sponsor \$100, dinner \$35. Lunch and dinner included for golfers. Please contact Marc Janigian (401-523-3276), Nick Durgarian (508-596-4912) or Paul Surabian (401-301-5516) for information. Registration forms can be obtained in the church office.

### JULY 31

Fr. Mardiros Chevian will be the Guest Celebrant on July 31. He will be doing a presentation on St. Nersess Seminary and showing the film "Vision of Grace" during fellowship.

### NOTICES

**DIOCESAN SUMMER CAMP 2016-** information for the Diocesan Summer Camp sessions is now available, so you can start planning now (St. Vartan Camp and Hye Camp). For information, contact: The Dept. of Youth & Young Adult Ministries, Jennifer E. Morris, Director, JenniferM@armeniandiocese.org or 248-648-0702 or Lorie Odabashian, Coordinator, LorieO@armeniandiocese.org or 212-686-0710 ext. 143 Register on line at [www.diocesansummercamps.org](http://www.diocesansummercamps.org). Scholarships will be available for St. Nersess & St. Vartan camp for children whose parents are dues paying members of Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church. Please notify the office for applications.

**PARISH MEMBER DUES** Following the decision of the 2/26/2014 Parish Assembly, membership dues are \$175 (\$125 for seniors). Based on a new Diocesan by-law, dues for members age 18-24 are only \$100. Those unable to give full dues may confidentially approach the Pastor to explain their situation. Parishioners are kindly asked to contribute beyond dues as part of the "**Stewardship Program.**" **Existing members' dues must be received by Dec. 31, 2016;** (new members must be received by June 30 to vote at Parish Assembly in February 2017.) Don't forget to take advantage of the many payment options which can be made on line, by check, credit card, in full, or in part weekly, monthly or quarterly.

**SUNDAY SCHOOL Announcement:** Sunday School students are participating in an outreach project collecting hygiene products. The packages will be given to Mary House as well as to St. Sahag and St. Mesrob Church to distribute as needed. Thank you for your support in our children's outreach efforts.

**PRAYER BOX** - There is now a new *prayer box* which replaces the "Gold Box" in the chancel. The new box is located on the table at the entrance of the Sanctuary on the elevator side. The prayer box is donated by Michele Kazarian in loving memory of her father, Michael Halberian.

**LOVE YOUR NEIGHBOR REMINDER-** Remember your non-perishable food donations for Mary House food pantry. Items that move very quickly and are needed the most - **tuna, peanut butter, jelly, soups and rice.** Donations of these food items will be greatly appreciated. They also need personal care toiletries such as tooth paste, tooth brushes, shampoo & conditioner, deodorant etc. As always thanks so much for supporting Mary House. For info., contact Joyce Avedisian (724-3978) or Bertha Mugurdichian (351-9276). The next Meal Kitchen date will be on June 20 at 3:45 p.m. Your participation is always welcome.

**VETERANS LIST:** We are continuing to update our Veteran's list and will do so on a ongoing basis. Please send an email to Gary Nahabedian at GaryNahabedian@hotmail.com. If email is unavailable please call him at 401-871-8331. Please make sure to leave the veteran's name, branch of service and living, deceased or killed in action. (Rank is optional).

**Der Hayr's Prayer List:** Please inform the office if you have friends or family who are suffering any physical or spiritual distress and are in need of prayer, and Der Hayr will add them to his prayer list where they will be remembered before the Holy and Immortal Lamb of God during the Eucharist. *You may also use the prayer request cards and place them in the Gold Box.*

**POOR BOX** – Did you know we have poor boxes for donations to the needy at entrances to the Sanctuary? Contributions appreciated.

**ARMENIAN RADIO HOUR** - Sundays 9-10 a.m. WARL 1320 AM

**ARDZAGANG** - Armenian Television Program-Statewide Cable Interconnect Channel 13 (A):broadcast Thursdays, 8:30-9:30 a.m

## CALENDAR OF EVENTS

### MAY

- 30 Memorial Day - Office Closed
- Memorial Service at Armenian Heritage Park on Douglas Ave. 9 a.m.
- 31 Senior Citizens, 10 a.m.
- Parish Council, 7 p.m.

### JUNE

- 1 Knights & Daughters of Vartan Graduates Night
- 3 Jr. Choir 6 p.m., Nazeli Dance Group 6:30 p.m.
- 4 Arts Education 10 a.m.
- Cultural Committee Annual Talent Show
- 5 Sunday School Graduation
- 6 Senior Citizens, 10 a.m.
- 12 Summer Hours Begin 9 a.m. Morning Service, 9:30 Badarak
- 13 Senior Citizens, 10 a.m.
- 20 Senior Citizens, 10 a.m.
- Meal Kitchen at Mary House 3:45 p.m.
- 22 Lecture at 7 p.m. by Rev. Fr. Daniel Findikyan -  
"From Victims to Victors" - the Canonization of the Holy  
Martyrs of the Armenian Genocide (Hanoian Hall)
- 27 Golf Outing- flyers with all the details available on our website.  
Senior Citizens, 10 a.m.
- 28 Choir Rehearsal, 7 p.m.

### JULY

- 4 Holiday, Office Closed
- 31 Fr. Mardiros Chevian, Guest Celebrant